

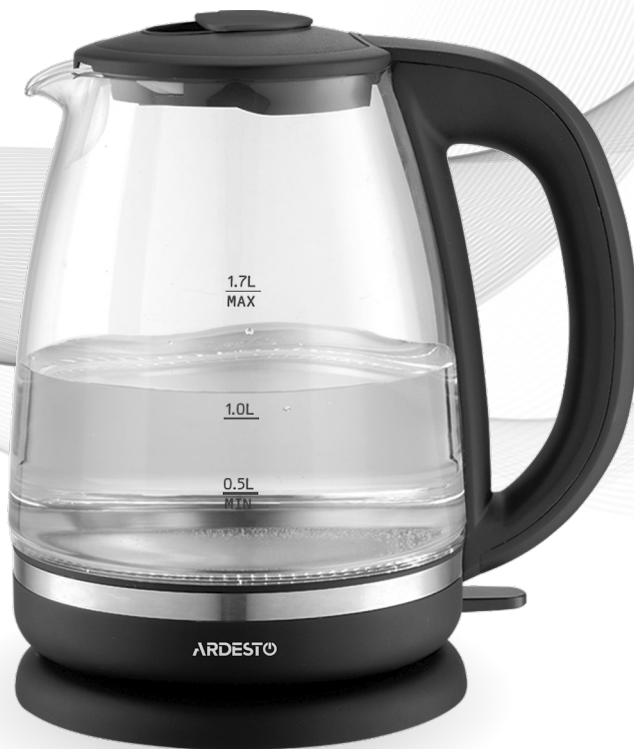
ARDESTO

ЕЛЕКТРИЧНИЙ ЧАЙНИК

Інструкція з експлуатації

ELECTRIC KETTLE

Instruction manual



EKL-F100

КОМПЛЕКТАЦІЯ:

Електричний чайник – 1 шт.

Базова основа – 1 шт.

Інструкція з експлуатації (містить гарантійний талон)– 1 шт.

Інструкції з техніки безпеки

Загальні

- Будь ласка, уважно прочитайте ці інструкції і збережіть їх.
- Використовуйте цей прилад виключно відповідно до цих інструкцій.
- Пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними або розумовими можливостями або браком досвіду і знань, якщо тільки їм не було надано нагляд або інструкція щодо використання пристрою особою, відповідальною за їх безпеку.
- Необхідно стежити за дітьми, щоб вони не гралися з приладом.
- Ремонт повинен виконуватися тільки кваліфікованою особою в авторизованному сервісному центрі. Ніколи не намагайтеся ремонтувати прилад самостійно.

Електрика і нагрівання

- Перед використанням переконайтеся, що напруга мережі відповідає напрузі, вказаній в таблиці приладу.
- Переконайтеся, що ви завжди використовуєте заземлену розетку для підключення приладу.
- Завжди виймайте вилку з розетки перед переміщенням приладу і коли він не використовується.
- Відключіть прилад від електромережі, потягнувши за вилку, а не за кабель живлення.
- Регулярно перевіряйте кабель живлення пристрою, щоб переконатися, що він не пошкоджений. Не використовуйте прилад, якщо кабель живлення пошкоджений. Замініть пошкоджені вилку у кваліфікованої особи в авторизованному сервісному центрі.
- Деякі частини приладу можуть нагріватися. Не торкайтеся до цих частин, щоб не обпектися.
- Приладу необхідно простір для відводу тепла, що запобігає ризику пожежі. Переконайтеся, що прилад має достатньо місця навколо і не стикається з легкозаймистими матеріалами. Прилад не повинен бути накритий.
- Переконайтеся, що прилад, кабель живлення або вилка не контактують з джерелами тепла, такими як гаряча плита або відкритий вогонь.
- Переконайтеся, що прилад, кабель живлення і вилка не контактують з водою.

Під час використання

- Ніколи не використовуйте прилад на відкритому повітрі.
- Розташуйте прилад на рівній, стійкій поверхні.

- Завжди виймайте вилку із розетки після використання та перед чищенням приладу.
- Ніколи не допускайте, щоб кабель живлення звисав з краю стільниці або столу.
- Перед тим, як торкатися приладу, кабеля живлення або вилки, переконайтеся, що руки сухі.
- Ніколи не використовуйте пристрій у вологому приміщенні.
- Ніколи не занурюйте пристрій, вилку або кабель живлення у воду або іншу рідину.
- Не піднімайте прилад, якщо він потрапить у воду. негайно вийміть вилку з розетки та не використовуйте прилад.
- Використовуйте тільки основу, що постачається з чайником. Ніколи не використовуйте основу для інших цілей.
- Зніміть чайник з основи та заповніть водою з крана. Ніколи не наповнюйте чайник вище рівня «максимум».
- Не вмикайте пристрій перед тим, як заповнити його водою. Заповнюйте тільки холодною водою.
- Кришка чайника повинна залишатися надійно закритою під час використання приладу.
- Ніколи не відкривайте кришку, коли вода все ще кипить.
- Використовуйте прилад тільки для кип'ятіння або нагрівання води. Ніколи не використовуйте його для інших рідин!
- Наповнюйте чайник не менше ніж 0,5 літра води.
- Дайте приладу охолонути до кімнатної температури перед зберіганням
- Цей прилад не можна використовувати через зовнішній таймер або за допомогою пульта дистанційного керування.

Використання

Прилад призначений тільки для домашнього, а не для комерційного використання.

Характеристики

1. Носик
2. Базова основа
3. Верхня кришка
4. Кнопка вмикання / вимикання
5. Ручка
6. Кнопка відкриття кришки
7. Індикатор рівня води
8. Світловий індикатор



Перед використанням в перший раз

Перед першим використанням видаліть будь-які залишки виробничого процесу шляхом кип'ятіння. Прокіп'ятіть 3 рази наповнений до позначки MAX. чайник та утилізуйте цю воду.

Порада: Ви можете використовувати оцет або спеціальні засоби для видалення накипу в перший раз.

Використання

1. Поверніть чайник так, щоб носик був подалі від вас.
2. Натисніть кнопку, щоб відкрити кришку (б).
3. Наповніть чайник необхідною кількістю води (не менше 0,5 літрів і максимум 1,7 літра). Ніколи не наповнюйте чайник більше рівня "MAX". Інакше гаряча вода може розбризкуватися на основу.

УВАГА!

Переконайтеся, що ви не пролили воду на основу.

4. Відпустіть кнопку, щоб закрити кришку.
5. Поставте чайник на основу і вставте вилку в розетку. Натисніть на перемикач вмик / вимк. Індикатор вмикання / вимикання буде світитися.
6. Чайник увімкнено, і вода тепер почне нагріватися. Чайник вимикається автоматично через кілька секунд після того, як вода закипить – індикатор згасне.
7. Зніміть чайник з основи за ручку і вилийте воду.

УВАГА!

Будьте обережні, не торкайтеся гарячої води. Це може викликати серйозні опіки.

8. Якщо ви хочете нагріти воду, не довівши її до кипіння, ви можете вимкнути чайник у будь-який час.
9. Витягніть вилку з розетки, коли закінчите використовувати чайник.

Захист від перегріву

Чайник обладнаний захисним пристроєм від перегріву. Він вимикає чайник, якщо чайник працює без достатньої кількості води. Дайте чайнику охолонути протягом щонайменше 10 хвилин перед повторним використанням.

Очищення та обслуговування

- Вийміть вилку з розетки та дайте приладу охолонути.
- Очистіть чайник вологою ганчіркою. Ніколи не занурюйте пристрій у воду. Ніколи не кладіть прилад у посудомийну машину. Переконайтеся, що електричні з'єднання не стають вологими.

- Якщо всередині чайник сильно знебарвлений, то найкращим способом його чищення є волога ганчірка і невелика кількість соди. Після очищення промийте чайник дуже ретельно.
- Ніколи не використовуйте агресивні чистячі засоби чи гострі предмети (наприклад, ножі або жорсткі щітки) для чищення приладу.
- Перед чищенням переконайтеся, що прилад не підключено до електромережі та що він охолонув.

Видалення накипу

Цей прилад обладнаний інтегрованим нагрівальним елементом, і, отже, не буде утворювати накип. Отже, вам не потрібно видаляти накип з приладу.

Проте, якщо ви все ж бажаєте провести видалення накипу:

1. Вийміть вилку з розетки та дайте приладу охолонути.
 2. Чайник оснащений фільтром для видалення накипу. Цей фільтр необхідно видалити для очищення.
 3. Наповнити чайник розчином оцту до рівня «MAX» і довести до кипіння.
 4. Залиште чайник з розчином оцту, щоб він постояв пару годин.
 5. Очистіть чайник, заповніть його чистою водою до рівня «MAX» і доведіть до кипіння. Вилийте воду з чайника. Повторіть цей процес двічі.
- Ніколи не використовуйте аміак або інші засоби для видалення накипу з пристрою. Вони можуть завдати шкоди вашому здоров'ю. Використовуйте виключно розчин оцту або спеціальні засоби для видалення накипу, доступні у продажу.

Виробник зберігає за собою право змінювати дизайн та технічні характеристики пристрою без попереднього повідомлення.

УТИЛІЗАЦІЯ



Для захисту навколишнього середовища після закінчення терміну служби пристрою та елементів живлення не викидайте їх разом з побутовими відходами, передайте пристрій та елементи живлення у спеціалізовані пункти для подальшої утилізації.

Відходи, що утворюються при утилізації виробів, підлягають обов'язковому збору з подальшою утилізацією установленим порядком.

Для отримання додаткової інформації про утилізацію даного продукту зверніться до місцевого муніципалітету, служби утилізації побутових відходів або до крамниці, де Ви придбали цей продукт.

Delivery set:

Electric kettle – 1 pc

Base station – 1 pc.

Manual (warranty card included) – 1 pc.

Safety instructions

General

- Please read these instructions carefully and retain them for reference.
- Use this appliance solely in accordance with these instructions.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Have any repairs carried out solely by a qualified electrician. Never try to repair the appliance yourself.

Electricity and heat

- Before use please verify that the mains voltage is the same as indicated on the rating plate of the appliance.
- Make sure that you always use an earthed wall socket to connect the appliance.
- Always remove the plug from the mains socket before moving the appliance and when the appliance is not in use.
- Remove the plug from the wall socket by pulling the plug, not the power cord.
- Check the appliance's power cord regularly to make sure it is not damaged. Do not use the appliance if the power cord is damaged. Have a damaged power cord replaced by a qualified repair service.
- Certain parts of the appliance may get hot. Do not touch these parts to prevent burning yourself.
- The appliance needs space to allow heat to escape, thereby preventing the risk of fire. Make sure that the appliance has sufficient space around it, and does not come in contact with flammable material. The appliance must not be covered.
- Make sure that the appliance, the power cord or the plug do not make contact with hot services, such as a hot hob or naked flame.
- Make sure that the appliance, the power cord and plug do not make contact with water.

During use

- Never use the appliance outdoors.
- Place the appliance on a flat, stable surface.
- Always remove the plug from the wall socket after use, and before cleaning the appliance.

- Never allow the power cord to hang over the edge of the draining board, worktop or table.
- Make sure that your hands are dry before touching the appliance, power cord or plug.
- Never use the appliance in a humid room.
- Never immerse the appliance, the plug or the power cord in water or other liquid.
- Do not pick up the appliance if it falls into water. Remove the plug from the wall socket immediately and do not use the appliance any more.
- Use solely the base supplied with the jug kettle. Never use the base for other purposes.
- Remove the jug from the base, and fill with water from the tap. Never fill the jug above the 'max' level.
- Do not switch on the appliance before you have filled it with water. Fill only with cold water.
- The jug's lid must remain securely closed whilst the appliance is in use.
- Never open the lid when the water is still boiling.
- Use the appliance only to boil or heat water. Never use it for other liquids!
- Fill the jug kettle with at least 0,5 litre of water.
- Allow the appliance to cool to room temperature before storage
- This appliance may not be used through an external timer or by means of a remote control.

Operation

The appliance is intended only for domestic use, not for professional use.

Feature

1. Spout
2. Power base
3. Top lid
4. On/off switch button
5. Handle
6. Lid-opening button
7. Water-level indicator
8. Indicator light



Before use for the first time

Before first use, remove possible manufacturing process residues by boiling 3 full kettles of water. Dispose this water.

Tip: You can use vinegar or special descaling agents for the first time.

Use

1. Turn the jug so that the spout faces away from you.
2. Push backward the button to open the lid (6).
3. Fill the jug with the required quantity of water (at least 0.5 liters, and a maximum of 1.2 liters). Never fill the water boiler over the "max". Otherwise the hot water can spatter out of the base.

ATTENTION

Make sure that you do not spill any water on the base.

4. Release the button to close the lid.
5. Place the jug on the base, and insert the plug in the wall socket. Push down the on/off switch. The on/off pilot light will illuminate.
6. The jug kettle is now switched on, and the water will now begin to heat. The jug kettle switches off automatically a few seconds after the water has come to the boil. The on/off pilot light will now extinguish.
7. Remove the jug from the base by the handle, and pour the water out.
Be carefully you do not contact the hot water. It can cause serious burning wounds
8. When you wish to heat the water without it coming to the boil you can switch off the jug kettle at any time you require.
9. Remove the plug from the wall socket when you have finished using the jug kettle.

Overheating safeguard

The jug kettle is fitted with an overheating safeguard. This will switch off the jug kettle if it is operated without (sufficient) water. Allow the jug kettle to cool down for at least 10 minutes before using it again.

Cleaning and maintenance

- Remove the plug from the wall socket, and allow the appliance to cool.
- Clean the jug with a damp cloth. Never immerse the appliance in water. Never put the appliance in a dishwasher. Make sure that the electrical connections do not become damp.
- If the interior of the jug has become severely discoloured, then the best way to clean it is with a damp cloth and a little washing soda. After cleaning, rinse the jug very thoroughly.
- Never use corrosive or scouring cleaning agents or sharp objects (such as knives or hard brushes) to clean the appliance.
- Before cleaning, make sure that the appliance is not connected to the power supply and that it has cooled down.

Descaling

This appliance is equipped with an integral heating element, and consequently limescale will not be formed. Consequently you do not need to descale the appliance.

However, if you nevertheless do wish to descale the appliance:

1. Remove the plug from the wall socket, and allow the appliance to cool.
 2. The jug kettle is fitted with a descaling filter. This filter must be removed for cleaning.
 3. Fill the jug with a vinegar solution to the MAX level, and bring to the boil.
 4. Leave the jug with the vinegar solution to stand for a couple of hours.
 5. Empty the jug, fill with clean water to the MAX level, and bring to the boil. Empty the jug. Repeat this process twice.
- Never use ammonia or other products to descale the appliance. These can be injurious to your health. Use solely a vinegar solution, or special descaling agents available from retailers.

The manufacturer reserves the right to change the design and the specifications of the unit without a preliminary notification.

RECYCLING



For environment protection do not throw out the unit and the batteries with usual household waste after its service life expiration; apply to the specialized center for further recycling.



The waste generated during the disposal of the unit is subject to mandatory collection and consequent

disposal in the prescribed manner. For further information about recycling of this product apply to a local municipal administration, a disposal service or to the shop where you purchased this product.

Умови гарантії:

Завод гарантує нормальну роботу виробу протягом 12 місяців з моменту його продажу за умови дотримання споживачем правил експлуатації і догляду, передбачених цією інструкцією. Термін служби виробу 5 років.

Щоб уникнути непорозуміння, переконливо просимо Вас уважно вивчити Інструкцію з експлуатації, умови гарантійних зобов'язань, перевірити правильність заповнення гарантійного талона. Гарантійний талон дійсний тільки за наявності правильно та чітко зазначених: моделі, серійного номера виробу, дати продажу, чітких відбитків печаток фірми-продавця, підпису покупця. Модель та серійний номер виробу повинні відповідати зазначеним у гарантійному талоні.

При порушенні цих умов, а також у випадку, коли дані, зазначені в гарантійному талоні змінені, стерті або переписані, гарантійний талон визнається недійсним.

Налаштування та установка (монтаж, підключення тощо) виробу, описані в документації, що додається до нього, можуть бути виконані як самим користувачем, так і фахівцями АСЦ відповідного профілю і фірм-продавців (на платній основі). При цьому особа (організація), що встановила виріб, несе відповідальність за правильність і якість установки (налаштування). Просимо Вас звернути увагу на важливість правильної установки виробу як для його надійної роботи, так і для отримання гарантійного та безкоштовного сервісного обслуговування. Вимагайте від спеціаліста з налаштування внести всі необхідні відомості про установку до гарантійного талона.

У разі виходу виробу з ладу протягом гарантійного терміну експлуатації з вини виробника, власник має право на безкоштовний гарантійний ремонт при пред'явленні правильно заповненого гарантійного талона, виробу в заводській комплектації та упаковці до гарантійної майстерні або до місця придбання. Здоволення претензій споживача через провину виробника провадиться відповідно до закону України «Про захист прав споживачів». При гарантійному ремонті термін гарантії подовжується на час ремонту та пересилання.

Warranty conditions:

The plant guarantees normal operation of the product within 12 months from the date of the sale, provided that the consumer complies with the rules of operation and care provided by this Manual. Service life of the product is 5 years. In order to avoid any misunderstanding we kindly ask you to carefully study the Owner's Manual, the terms of warranty, and check the correctness of filling the Warranty Card. The Warranty Card is valid only if the following information is correctly and clearly stated: model, serial number of the product, date of sale, clear seals of the company-seller, signature of the buyer. The model and serial number of the product must correspond to those specified in the Warranty Card. If these terms are violated, and if the information specified in the Warranty Card is changed, erased or rewritten, the Warranty Card is considered invalid. Setup and installation (assembly, connection, etc.) of the appliance are described in the attached documentation; they can be carried out both by the user, and by specialists having the necessary qualification sent by SC or selling companies (on a paid basis). In this case, the person (the institution) installing the appliance shall be responsible for the correctness and quality of installation (setup). Please pay attention to the importance of the correct installation of the appliance, both for its reliable operation, and for obtaining warranty and free service. Require the installation specialist to enter all the necessary information about the installation in the Warranty Card. In case of failure of the appliance during the warranty period by the fault of the manufacturer, the owner is entitled to free warranty repair upon presentation of the correctly filled Warranty Card together with the appliance in the factory configuration packed in the original packaging to the warranty workshop or the place of its purchase. Satisfaction of the customer's claim due to the fault of the manufacturer shall be made in accordance with the law of the Russian Federation «On Protection of Consumers' Rights». In the case of warranty repair the warranty period shall be extended for the period of repair and shipment.

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН ARDESTO

Шановний Покупець! Вітаємо Вас з придбанням приладу торговельної марки ARDESTO, який був розроблений та виготовлений у відповідності до найвищих стандартів якості, та дякуємо Вам за те, що Ви обрали саме цей прилад.

Просимо Вас зберігати талон протягом гарантійного періоду. При купівлі виробу вимагайте повного заповнення гарантійного талону.

1. Гарантійне обслуговування здійснюється лише за наявності правильно і чітко заповненого оригінального гарантійного талону, у якому вказані: модель виробу, дата продажу, серійний номер, термін гарантійного обслуговування, та печатки фірми-продавця.*
2. Строк служби побутової техніки складає 5 років.
3. Виріб призначений для використання у споживчих цілях. У разі використання виробу в комерційній діяльності продавець/виробник не несуть гарантійних зобов'язань, сервісне обслуговування виконується на платній основі.
4. Гарантійний ремонт виконується впродовж терміну, вказаного в гарантійному талоні на виріб, в уповноваженому сервіс-центрі на умовах та в строки, визначені чинним законодавством України.
5. Виріб знімається з гарантії у випадку порушення споживачем правил експлуатації, викладених в інструкції з виробу.
6. Виріб знімається з гарантійного обслуговування у випадках:
 - використання не за призначенням та не у споживчих цілях;
 - механічні пошкодження;
 - пошкодження, що виникли у наслідок потрапляння всередину виробу сторонніх предметів, речовин, рідин, комах;
 - пошкодження, що викликані стихійними лихами (дощем, вітром, блискавкою та ін.), пожежею, побутовими факторами (надмірна вологість, запиленість, агресивне середовище та ін.);
 - пошкодження, що викликані невідповідністю параметрів живлення, кабельних мереж державним стандартам та інших подібних факторів;
 - при експлуатації обладнання в електромережі з відсутнім єдиним контуром заземлення;
 - при порушенні пломб встановлених на виробі;
 - відсутності серійного номера пристрою, або неможливості його ідентифікувати.
7. Гарантія не розповсюджується на витратні матеріали та аксесуари, а також фільтри, полиці, ящики, підставки та інші ємності для зберігання продуктів.
8. Термін гарантійного обслуговування складає 12 місяців з дня продажу.

* Відривні талони на технічне обслуговування надаються авторизованим сервісним центром.

Комплектність виробу перевірено. Із умовами гарантійного обслуговування ознайомлений, претензій не маю.

Підпис покупця _____

Авторизований сервісний центр ІП «І-АР-СІ»

Адреса: вул. Марка Вовчка, 18-А, Київ, 04073, Україна

Тел.: 0 800 300 345; (044) 230 34 84; 390 55 12

www.erc.ua/service

Інформація про виріб

Виріб

Модель

Серійний номер

Інформація про продавця

Назва торгової організації

Адреса

Дата продажу

Штамп продавця

Талони на гарантійне обслуговування

Талон № 3

Штамп продавця

Дата звернення

Причина
пошкодження

Дата
виконання

Талон № 2

Штамп продавця

Дата звернення

Причина
пошкодження

Дата
виконання

Талон № 1

Штамп продавця

Дата звернення

Причина
пошкодження

Дата
виконання